

رودخانه وحشه

www.ketab.ir

جوى فيلدينگ

شادان مهران مقدم



بهار ۱۴۰۰

رودخانه وحشی

نویسنده: جوی فیلدینگ

مترجم: شادان مهران مقدم

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۳۶۸-۴۵-۹

شماره کتابشناسی ملی: ۴۷۱۷۸۶۳

نوبت نشر: چهارم

زمان نشر: بهار ۱۴۰۰

شمارگان: ۵۰۰ جلد

قیمت: ۸۵,۰۰۰ تومان

بیادآوری اخلاقی و حرفه‌ای:

کلیه حقوق ناشی از این اثر متعلق به انتشارات شادان و هرگونه استفاده مادی، معنوی و غیره (به هر شکل و در هرگونه بستر واقعی یا مجازی) صرفاً با کسب اجازه رسمی از ناشر (نماینده نویسنده) امکانپذیر می‌باشد.

ناشر شادان

گروه فرهنگی انتشاراتی



دفتر مرکزی: تهران

اشرفی اصفهانی - بالاتر از نیایش - خیابان دربندی - شماره ۳۵

تلفن ۲۰ ۲۴ ۸۸ - ۸۱ ۱۸ - ۴۴ ۸۰ ۱۸ ۸۰

www.shadan.ir

shadan@shadan-pub.com



انتشارات شادان
SHADAN.PUB

در اینستاگرام نیز همراهان باشید

عنوان: رودخانه وحشی پدیدآور: جوی فیلدینگ

مترجم: شادان مهران مقدم

تهران: شادان ۱۳۹۶ ۴۳۲ صفحه (زمان ۱۲۱۶)

شابک: ISBN: 978-600-7368-45-9

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیفا.

عنوان اصلی: Mad River Road

موضوع: داستانهای کانادایی - قرن ۲۰ م.

الف - مهران مقدم - شادان - مترجم - ب - عنوان

رده‌بندی کنگره: ۹ ر ۹ / ۳ / ۸۹۹۹ PIR

رده‌بندی دیویی: ۵۴ / ۸۱۳

شماره کتابشناسی ملی: ۴۷۱۷۸۶۳

انتظارِ کامل بودن...

وقتی از اطرافیان انتظار بی نقص بودن داریم، وقتی می‌خواهیم در هر چیز بهترین و کامل‌ترین باشیم، ندانسته و ناخواسته عواقبی را برای‌شان رقم می‌زنیم که سال‌ها بعد خود را نشان می‌دهد. بخصوص در جامعه امروز ما که پُر است از پدران و مادران آرمان طلب که قصد کرده‌اند از فرزندان خود اساتیدی بی‌بدیل بسازند: از موسیقی و درس گرفته تا ورزش و زبان‌های خارجه! بچه‌ها عادت می‌کنند دائم در این مسابقه بی‌پایان تلاش کنند، مستقیم و غیرمستقیم با دیگران مقایسه شوند و کامل بودن را وظیفه خود بشمارند. دیگر خبری از دنیای کودکی نیست و خط کردن گناهی بزرگ شمرده می‌شود.

این اثرات در ذهن بچه‌ها می‌ماند و بزرگ می‌شوند و بدون داشتن خاطره‌ای خوش از کودکی و نوجوانی وارد جامعه می‌گردند. آنگاه و در اولین فرصتی که توان فرار از کامل بودن را پیدا می‌کنند عکس‌المعمل‌های عجیبی از خود بروز می‌دهند. رفتاری که بسیاری از آنها را دیده‌ایم و یا با تعجب شنیده‌ایم. در این شرایط کافی است اولین جملات زیبا از زبان یک غریبه شنیده شود. جملاتی که او را با آنچه اکنون هست می‌ستاید، با تمامی خوبی‌ها و بدی‌هایش. بدون آن که نیازمند تظاهر به بهترین بودن باشد. حالا یکی پیدا شده که در گوش او می‌گوید تو با همین‌ها که هستی خوبی، نیازی نداری با دیگران قیاس و احیاناً سرزنش شوی.



توزیایی، همین طور که هستی. تو باهوشی حتی اگر حرف اشتباهی بزنی، تو بدون زدن یک ساز یا داشتن اندامی خاص و ورزیده و حتی نفر اول در درس شدن خوب و کاملی... تو از نظر من بهترینی!

اولین حرف‌های دل‌نشین برای کسی که عادت کرده به شنیدن این که چه باید باشد و چه نباشد چه اندازه تاثیر گذار است؟ و همواره کسی یا کسانی بوده‌اند که با آنها مقایسه شود!

دیگر این که چنین کلماتی از زبان چه کسی گفته شده اهمیتی ندارد و بی‌تردید بر دل می‌نشیند و او را مطمئن می‌سازد که بهترین شخص را یافته که خود وجودی‌اش را درک می‌کند و او را فقط برای آنچه هست می‌خواهد، نه آنچه باید باشد!

همیشه سبک قصه‌گویی این نویسنده پرطرفدار را ستوده‌ام: روایتش را از وسط شروع می‌کند و در پرده‌ای از ابهام به ریشه‌ها می‌پردازد بدون آن که خواسته‌اش را مستقیم در ذهن مخاطب بنشانند. او مخاطب را وامیدارد به آنچه در نظر اوست فکر کند و چه سوژه‌ای بهتر از زنان که وجه اشتراک‌شان در جوامع مختلف بسیار است.

این کتاب او نیز چنین وصفی دارد. مقدمه بالا به‌سوجّه به ذهنیت او می‌تواند پیش‌پرده‌ای باشد بر آنچه که در پایان قصه برای ما می‌ماند. فراموش نکنیم مهم‌ترین نتیجه قصه‌خوانی به سبک رُمان همین تفکر در کنار احساس لذت، سرگرمی و کسب تجربه از زندگی دیگران است. شاید کتابهای او هیچ‌کدام بدون این ویژگی‌ها نباشند ولی هر کدام به شکلی مستقل به مسائل مورد نظرش پرداخته‌اند و با نکته‌بینی و ظرافتِ قلم نویسنده بردل مخاطب رمان خوان ایرانی هم نشسته است. او در این کار مهارت خاصی دارد!

بهمن رحیمی

آذر ماه ۱۳۹۶ - تهران

لست لست